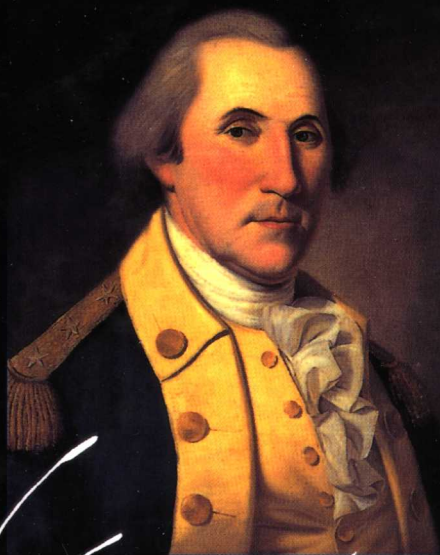




Washington

华盛顿文集

[美]约翰·罗德哈梅尔 选编
吴承义 等译
姚乃强 校

华盛顿文集

[美]约翰·罗德哈梅尔 选编

吴承义 刘向东 陈丽 刘戈 译

姚乃强 校

辽宁教育出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

华盛顿文集/[美]罗德哈梅尔选编;吴承义等译;
姚乃强校. —沈阳:辽宁教育出版社, 2005.1
ISBN 7-5382-6807-3

I. 华… II. ①罗… ②吴… ③姚… III. 华盛顿,
G. (1732~1799) - 文集 IV. ①K837.127=4②D771.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 000824 号

总策划

俞晓群 刘国玉

辽宁教育出版社出版发行

(沈阳市和平区十一纬路 25 号 邮政编码 110003)

辽宁印刷集团新华印刷厂印刷

开本:850 毫米×1168 毫米 1/32 字数:800 千字 印张:29% 插页:4

印数:1—5 000 册

2005 年 1 月第 1 版

2005 年 1 月第 1 次印刷

责任编辑:刘国玉 唐日松 技术编辑:袁启江 贾李苏

吴晓红

责任校对:张小沫

助理编辑:王 俊 王轶群 封面设计:吴光前

定价:70.00 元

目 录

殖民地时期 1747—1775

言谈举止之道, 1747	3
我的翻山行程日志 (开始于 1747/8 年 3 月 11 日, 星期五)	11
致罗宾, 约 1749—1750	16
外套设计, 约 1749—1750	16
拜会法国要塞司令之旅, 1754 年 1 月 16—17 日	17
致理查德·柯尔宾, 1754 年 1 月 28 日	32
致罗伯特·丁威迪, 1754 年 4 月 25 日	32
致罗伯特·丁威迪, 1754 年 5 月 18 日	35
致罗伯特·丁威迪, 1754 年 5 月 29 日	36
致罗伯特·丁威迪, 1754 年 5 月 29 日	42
致约翰·奥古斯丁·华盛顿, 1754 年 5 月 31 日	43
致威廉·菲茨休, 1754 年 11 月 15 日	44
致玛丽·鲍尔·华盛顿, 1755 年 5 月 6 日	46
致约翰·奥古斯丁·华盛顿, 1755 年 5 月 14 日	46
致约翰·奥古斯丁·华盛顿, 1755 年 5 月 28 日	47
致莎拉·卡里·费尔法克斯, 1755 年 6 月 7 日	49
致约翰·奥古斯丁·华盛顿, 1755 年 6 月 28 日	49
致罗伯特·丁威迪, 1755 年 7 月 18 日	53
致约翰·奥古斯丁·华盛顿, 1755 年 7 月 18 日	54
致玛丽·鲍尔·华盛顿, 1755 年 8 月 14 日	55
一般命令, 1755 年 10 月 6 日	55
致克里斯托弗·吉斯特, 1755 年 10 月 10 日	57

致罗伯特·丁威迪, 1755年10月11日	57
致罗伯特·丁威迪, 1755年12月5日	63
致罗伯特·亨特·莫里斯, 1756年4月9日	65
致罗伯特·丁威迪, 1756年4月18日	66
致罗伯特·丁威迪, 1756年4月22日	68
一般命令, 1756年5月3日	69
一般命令, 1756年5月21日	70
致罗伯特·丁威迪, 1756年5月23日	70
一般命令, 1756年6月1日	73
致劳登伯爵, 1756年7月25日	73
致罗伯特·丁威迪, 1756年10月10日	74
致罗伯特·丁威迪, 1757年3月10日	77
致理查德·华盛顿, 1757年4月15日	80
致约翰·斯坦威克斯, 1757年7月15日	81
致罗伯特·丁威迪, 1757年9月17日	83
致约翰·斯坦威克斯, 1758年4月10日	84
致詹姆斯·伍德, 约1758年7月28日	86
致弗朗西斯·霍尔基特, 1758年8月2日	86
致莎拉·卡里·费尔法克斯, 1758年9月12日	87
致弗吉尼亚民团的告别演说, 1759年1月10日	89
致罗伯特·卡里公司, 1759年5月1日	90
致理查德·华盛顿, 1759年9月20日	91
日记一则, 1760年5月22日	92
悬赏抓获逃跑的奴隶, 1761年8月11日	93
致理查德·华盛顿, 1761年10月20日	94
致罗伯特·卡里公司, 1762年5月28日	95
致查尔斯·劳伦斯, 1763年4月26日	97
致罗伯特·斯图亚特, 1763年4月27日	98
致罗伯特·卡里公司, 1764年8月10日	100
致罗伯特·卡里公司, 1765年9月20日	103
致乔赛亚·汤普森, 1766年7月2日	107
致约翰·波西, 1767年6月24日	107

致卡佩尔和奥斯古德·汉伯里, 1767年7月25日	110
致威廉·克劳福德, 1767年9月17日	111
致乔纳森·布歇, 1768年5月30日	114
致罗伯特·卡里公司, 1768年6月6日	115
致威廉·拉姆齐, 1769年1月29日	116
致乔治·梅森, 1769年4月5日	117
致罗伯特·卡里公司, 1769年7月25日	119
致查尔斯·华盛顿, 1770年1月31日	121
致托马斯·约翰逊, 1770年7月20日	123
致乔纳森·布歇, 1771年7月9日	126
致乔纳森·布歇, 1772年5月21日	129
致本尼迪克特·卡尔弗特, 1773年4月3日	130
致伯维尔·巴塞特, 1773年6月20日	131
致乔治·缪斯, 1774年1月29日	132
致乔治·威廉·费尔法克斯, 1774年6月10日	133
致布赖恩·费尔法克斯, 1774年7月4日	136
致布赖恩·费尔法克斯, 1774年7月20日	137
致布赖恩·费尔法克斯, 1774年8月24日	140
致罗伯特·麦肯齐, 1774年10月9日	142
致约翰·韦斯特, 1775年1月13日	144
致约翰·康诺利, 1775年2月25日	145
致乔治·威廉·费尔法克斯, 1775年5月31日	146

大陆军总司令任职时期 1775—1783

致大陆会议的演讲, 1775年6月16日	151
致玛莎·华盛顿, 1775年6月18日	151
致伯维尔·巴塞特, 1775年6月19日	153
致约翰·奥古斯丁·华盛顿, 1775年6月20日	154
致五个弗吉尼亚连队的军官, 1775年6月20日	155
致玛莎·华盛顿, 1775年6月23日	156
致纽约州议会的演讲, 1775年6月26日	157
一般命令, 1775年7月4日	157

致理查德·亨利·李, 1775年7月10日	159
致约翰·奥古斯丁·华盛顿, 1775年7月27日	161
致托马斯·盖奇, 1775年8月11日	163
致托马斯·盖奇, 1775年8月19日	164
致伦德·华盛顿, 1775年8月20日	165
致百慕大的居民们, 1775年9月6日	168
致加拿大的居民们, 1775年9月14日	169
致威廉·伍德夫, 1775年11月10日	170
致伦德·华盛顿, 1775年11月26日	171
致本尼迪克特·阿诺德, 1775年12月5日	173
致约瑟夫·里德, 1775年12月15日	174
一般命令, 1776年1月1日	176
致约瑟夫·里德, 1776年1月4日	178
致约瑟夫·里德, 1776年1月14日	180
致约瑟夫·里德, 1776年1月31日	184
致约瑟夫·里德, 1776年2月1日	186
致约翰·汉考克, 1776年2月9日	187
致约瑟夫·里德, 1776年2月10日	189
致非利斯·惠特利, 1776年2月28日	193
致约翰·汉考克, 1776年3月19日	193
致约翰·奥古斯丁·华盛顿, 1776年3月31日	195
致约翰·奥古斯丁·华盛顿, 1776年5月31日	199
一般命令, 1776年7月2日	200
一般命令, 1776年7月9日	202
致约翰·汉考克, 1776年7月14日	203
致亚当·斯蒂芬, 1776年7月20日	206
一般命令, 1776年8月1日	207
致伦德·华盛顿, 1776年8月19日	208
一般命令, 1776年8月23日	211
致约翰·汉考克, 1776年9月8日	212
致约翰·奥古斯丁·华盛顿, 1776年9月22日	216
致约翰·汉考克, 1776年9月24日	219

致伦德·华盛顿, 1776年9月30日	219
致马萨诸塞总法庭, 1776年11月6日	221
致约翰·奥古斯丁·华盛顿, 1776年11月6日	222
致约翰·汉考克, 1776年12月5日	225
致伦德·华盛顿, 1776年12月10日	227
致约翰·汉考克, 1776年12月27日	230
致罗伯特·莫里斯、乔治·克莱默和乔治·沃尔顿, 1777年1月1日	232
致约翰·汉考克, 1777年1月5日	234
关于亲英分子的宣言, 1777年1月25日	236
致本尼迪克特·阿诺德, 1777年4月3日	237
致亚历山大·斯波茨伍德, 1777年4月30日	238
致詹姆士·沃伦, 1777年5月23日	238
致约翰·汉考克, 1777年9月11日	240
致理查德·亨利·李, 1777年10月17日	241
致约翰·奥古斯丁·华盛顿, 1777年10月18日	243
致伊斯雷尔·普特兰姆, 1777年10月19日	245
致托马斯·康威, 1777年11月5日	245
一般命令, 1777年12月17日	246
致亨利·劳伦斯, 1777年12月23日	247
致亨利·劳伦斯, 1778年1月2日	251
致霍雷肖·盖茨, 1778年1月4日	252
致威廉·豪, 1778年1月30日	253
致亨利·劳伦斯, 1778年1月31日	254
致威廉·戈登, 1778年2月15日	255
致乔治·克林顿, 1778年2月16日	256
致布赖恩·费尔法克斯, 1778年3月1日	257
一般命令, 1778年3月1日	259
致约翰·巴尼斯特, 1778年4月21日	261
致约翰·奥古斯丁·华盛顿, 1778年5月	267
一般命令, 1778年5月5日	269
致罗伯特·莫里斯, 1778年5月25日	271

致兰登·卡特, 1778年5月30日	271
致亨利·劳伦斯, 1778年7月1日	274
致托马斯·纳尔逊, 1778年8月20日	278
致德斯坦伯爵, 1778年9月11日	280
致莫里斯州长, 1778年10月4日	283
致亨利·劳伦斯, 1778年11月14日	285
致本杰明·哈里森, 1778年12月18日	287
致伦德·华盛顿, 1779年2月24日	291
致托马斯·纳尔逊, 1779年3月15日	293
致亨利·劳伦斯, 1779年3月20日	294
致乔治·梅森, 1779年3月27日	295
致詹姆士·华伦, 1779年3月31日	297
致埃立亚斯·布迪诺, 1779年5月3日	299
致威廉·麦克斯韦尔, 1779年5月7日	300
致莫里斯州长, 1779年5月8日	302
致特拉华的头领们的演讲, 1779年5月12日	304
致各州政府的通知, 1779年5月22日	306
致德·拉法耶特侯爵, 1779年7月4日	308
致约翰·科奇兰, 1779年8月16日	309
致伦德·华盛顿, 1779年8月17日	310
致约翰·杰伊, 1779年9月7日	312
致德·拉法耶特侯爵, 1779年9月30日	314
致本杰明·哈里森, 1779年10月25日	319
致罗伯特·豪, 1779年11月20日	322
致约瑟夫·琼斯, 1780年5月14日	323
致约瑟夫·里德, 1780年5月28日	325
致约瑟夫·琼斯, 1780年5月31日	329
致约翰·奥古斯丁·华盛顿, 1780年6月6日	330
致本尼迪克特·阿诺德, 1780年8月3日	332
致约瑟夫·琼斯, 1780年8月13日	333
致各州政府的通知, 1780年8月27日	335
致塞缪尔·亨廷顿, 1780年9月26日	337

致亨利·克林顿, 1780年9月30日	338
给即将进入纽约的间谍的指示, 1780年9月	338
致约翰·加德瓦拉德, 1780年10月5日	339
致约翰·劳伦斯, 1780年10月13日	341
致各州政府的通知, 1780年10月18日	342
致威廉·菲茨休, 1780年10月22日	348
致乔治·梅森, 1780年10月22日	349
致本杰明·富兰克林, 1780年12月20日	350
致詹姆斯·杜阿纳, 1780年12月26日	351
致新英格兰州政府的通知, 1781年1月5日	353
致约翰·劳伦斯, 1781年1月15日	355
致萨拉·贝奇, 1781年1月15日	358
致罗伯特·豪, 1781年1月22日	359
致各州政府的通知, 1781年1月22日	359
一般命令, 1781年1月30日	360
致约翰·帕克·卡斯蒂斯, 1781年2月28日	362
致伦德·华盛顿, 1781年4月30日	364
约克镇战役日记, 1781年5月1日—11月5日	366
致查尔斯·康华利, 1781年10月17日	401
致托马斯·麦基恩, 1781年10月19日	402
致托马斯·纳尔逊, 1781年10月27日	403
致托马斯·麦基恩, 1781年11月15日	404
致刘易斯·尼古拉, 1782年5月22日	405
致约翰·普赖斯·波西, 1782年8月7日	406
致托马斯·潘恩, 1782年9月18日	407
致本杰明·林肯, 1782年10月2日	408
致詹姆斯·麦克亨利, 1782年10月17日	410
致本杰明·富兰克林, 1782年10月18日	412
致威廉·戈登, 1782年10月23日	413
致约瑟夫·琼斯, 1782年12月14日	414
致坦奇·蒂尔曼, 1783年1月10日	415
致布什罗德·华盛顿, 1783年1月15日	417

致纳撒尼尔·格林, 1783年2月6日	419
致托马斯·杰斐逊, 1783年2月10日	420
致伦德·华盛顿, 1783年2月12日	421
致亚历山大·汉密尔顿, 1783年3月4日	422
一般命令, 1783年3月11日	424
致亚历山大·汉密尔顿, 1783年3月12日	424
致约瑟夫·琼斯, 1783年3月12日	426
致伊莱亚斯·鲍蒂诺, 1783年3月12日	428
致大陆军军官们的讲话, 1783年3月15日	429
致伊莱亚斯·鲍蒂诺, 1783年3月16日	432
致约瑟夫·琼斯, 1783年3月18日	432
致伦德·华盛顿, 1783年3月19日	434
致纳撒尼尔·格林, 1783年3月31日	435
致亚历山大·汉密尔顿, 1783年3月31日	436
致西奥德里克·布兰德, 1783年4月4日	437
致德·拉法耶特侯爵, 1783年4月5日	439
致盖伊·卡尔顿, 1783年4月9日	442
一般命令, 1783年4月18日	442
致坦奇·蒂尔曼, 1783年4月24日	445
供各州政府传阅的函件, 1783年6月8日	446
致约翰·奥古斯丁·华盛顿, 1783年6月15日	454
致伊莱亚斯·鲍蒂诺, 1783年6月17日	455
致威廉·戈登, 1783年7月8日	457
致罗伯特·斯图尔特, 1783年8月10日	460
致詹姆士·杜安, 1783年9月7日	461
致伦德·华盛顿, 1783年9月20日	466
致美国军队的告别演说, 1783年11月2日	467
致托马斯·米夫林, 1783年12月20日	471
向国会提交的辞呈, 1783年12月23日	471

邦联时期 1783—1789

致乔治·克林顿, 1783年12月28日	475
----------------------------	-----

致本杰明·哈里森, 1784年1月18日	475
致德·拉法耶特侯爵, 1784年2月1日	477
致坦奇·蒂尔曼, 1784年3月24日	479
致詹姆斯·克雷克, 1784年3月25日	479
致德·拉法耶特侯爵夫人, 1784年4月4日	481
致威廉·戈登, 1784年5月8日	482
致本杰明·哈里森, 1784年10月10日	483
致理查德·亨利·李, 1784年12月14日	489
致威廉·戈登, 1784年12月20日	491
致本杰明·哈里森, 1785年1月22日	492
致乔治·威廉·费尔法克斯, 1785年2月27日	493
致弗朗西斯·霍普金斯, 1785年5月16日	497
致坦奇·蒂尔曼, 1785年6月2日	497
致威廉·戈达德, 1785年6月11日	498
致大卫·汉弗莱斯, 1785年7月25日	499
致德·拉法耶特侯爵, 1785年7月25日	501
致埃德蒙·伦道夫, 1785年7月30日	505
致詹姆斯·麦克亨利, 1785年8月22日	506
致乔治·梅森, 1785年10月3日	508
致詹姆斯·沃伦, 1785年10月7日	509
致罗伯特·莫里斯, 1786年4月12日	511
致德·拉法耶特侯爵, 1786年5月10日	512
致威廉·菲茨休, 1786年5月15日	515
致约翰·杰伊, 1786年5月18日	516
致托马斯·杰斐逊, 1786年8月1日	517
致阿瑟·扬, 1786年8月6日	519
致约翰·杰伊, 1786年8月15日	521
致约翰·弗朗西斯·默塞尔, 1786年9月9日	523
致亨利·李, 1786年10月31日	524
对大卫·汉弗莱斯《华盛顿传记》的评论, 约1786年10月	525
致詹姆斯·麦迪逊, 1786年11月5日	534
致詹姆斯·麦迪逊, 1786年11月18日	536

致詹姆斯·麦迪逊, 1786年12月16日	537
致埃德蒙·伦道夫, 1786年12月21日	539
致亨利·诺克斯, 1786年12月26日	540
致大卫·汉弗莱斯, 1786年12月26日	542
致亨利·诺克斯, 1787年2月3日	545
致玛丽·鲍尔·华盛顿, 1787年2月15日	547
致亨利·诺克斯, 1787年2月25日	550
致亨利·诺克斯, 1787年3月8日	551
致约翰·杰伊, 1787年3月10日	552
致埃德蒙·伦道夫, 1787年3月28日	553
致詹姆斯·麦迪逊, 1787年3月31日	555
致埃德蒙·伦道夫, 1787年4月9日	557
与菲利普·贝特的合同, 1787年4月23日	558
致德·拉法耶特侯爵, 1787年6月6日	559
致亚历山大·汉密尔顿, 1787年7月10日	560
致约翰·坎农, 1787年9月16日	561
致大陆会议, 1787年9月17日	562
一则日记, 1787年9月17日	563
致帕特里克·亨利, 1787年9月24日	563
致大卫·汉弗莱斯, 1787年10月10日	564
致亨利·诺克斯, 1787年10月15日	565
致布什罗德·华盛顿, 1787年11月9日	566
致托马斯·杰斐逊, 1788年1月1日	570
致埃德蒙·伦道夫, 1788年1月8日	572
致德·拉法耶特侯爵, 1788年2月7日	573
致约翰·阿姆斯特朗, 1788年4月25日	576
致德·夏斯特吕克斯侯爵, 1788年4月25日	578
致德·拉法耶特侯爵, 1788年4月28日	580
致德·拉法耶特侯爵, 1788年5月28日	583
致德·拉法耶特侯爵, 1788年6月19日	585
致理查德·亨德森, 1788年6月19日	587
致本杰明·林肯, 1788年6月29日	589

致诺亚·韦伯斯特, 1788年7月31日	591
致亚历山大·汉密尔顿, 1788年8月28日	592
致爱德华·纽厄纳姆, 1788年8月29日	593
致亚历山大·汉密尔顿, 1788年10月3日	596
致本杰明·林肯, 1788年10月26日	598
有关奴隶制的思考, 约1788—1789年	600
第一次就职演说草稿片段, 约1789年1月	601
致德·拉法耶特侯爵, 1789年1月29日	612
致理查德·康威, 1789年3月4日	614
致乔治·斯特普托·华盛顿, 1789年3月23日	615
致詹姆斯·麦迪逊, 1789年3月30日	617
致托马斯·格林, 1789年3月31日	618
致亨利·诺克斯, 1789年4月1日	620

总统任职时期 1789—1797

给查尔斯·汤姆森的回信, 1789年4月14日	623
致约翰·朗顿, 1789年4月14日	623
日记两则, 1789年4月16日和23日	623
第一次就职演说, 1789年4月30日	624
致詹姆斯·麦迪逊, 1789年5月5日	627
致爱德华·鲁特莱奇, 1789年5月5日	627
给众议院的答辞, 1789年5月8日	628
致约翰·亚当斯, 1789年5月10日	628
致弗吉尼亚州联合浸礼会, 1789年5月	630
致贝蒂·华盛顿·刘易斯, 1789年9月13日	631
致阿瑟·圣·克莱尔, 1789年10月6日	633
致莫里斯州长, 1789年10月13日	635
向国会发表的第一个国情咨文, 1790年1月8日	637
致凯瑟琳·麦考雷·格雷厄姆, 1790年1月9日	639
致托马斯·杰斐逊, 1790年1月21日	641
致大卫·斯图尔特, 1790年3月28日	643
致孔特·德·拉·洛赞, 1790年4月29日	644

致大卫·斯图尔特, 1790年6月15日	646
致德·拉法耶特侯爵, 1790年8月11日	649
致罗德岛纽波特的希伯来教众, 1790年8月18日	651
致亨利·诺克斯, 1790年11月19日	652
向国会发表的第二个国情咨文, 1790年12月8日	653
致塞内加族的酋长们, 1790年12月29日	655
关于政府所在地问题对国会发表的报告, 1791年1月24日	658
致大卫·汉弗莱斯, 1791年7月20日	659
致德·拉法耶特侯爵, 1791年7月28日	661
致莫里斯州长, 1791年7月28日	663
致让·巴蒂斯特·太南, 1791年9月24日	665
致托比阿斯·李尔, 1791年10月14日	665
向国会发表的第三个国情咨文, 1791年10月25日	666
致哈里奥特·华盛顿, 1791年10月30日	670
致亚历山大·马丁, 1791年11月14日	671
致阿瑟·扬, 1791年12月5日	672
致莫里斯州长, 1792年1月28日	674
致大卫·斯图亚特, 1792年4月8日	676
致艾萨克·赫德, 1792年5月2日	677
致孔特·德·塞格尔, 1792年5月4日	677
致詹姆斯·麦迪逊, 1792年5月20日	678
致德·拉法耶特侯爵, 1792年6月10日	680
致托马斯·杰斐逊, 1792年7月17日	682
致亚历山大·汉密尔顿, 1792年7月29日	682
致托比阿斯·李尔, 1792年7月30日	686
致托马斯·杰斐逊, 1792年8月23日	687
致亚历山大·汉密尔顿, 1792年8月26日	689
致埃德蒙·伦道夫, 1792年8月26日	691
致约翰·弗朗西斯·默塞尔, 1792年9月26日	692
致伊丽莎白·华盛顿·刘易斯, 1792年10月7日	693
致托马斯·杰斐逊, 1792年10月18日	694
向国会发表的第四个国情咨文, 1792年11月6日	695

给让·皮埃尔·布朗查德出具的通行证, 1793年1月9日	699
致亨利·李, 1793年1月20日	700
致巴尔的摩新教成员, 1793年1月27日	700
致弗朗西斯·巴赛特·华盛顿, 1793年2月24日	701
第二次就职演说, 1793年3月4日	702
致莫里斯州长, 1793年3月25日	702
致托马斯·杰斐逊, 1793年4月12日	703
致布坎伯爵, 1793年4月22日	703
中立宣言, 1793年4月22日	705
致亨利·李, 1793年7月21日	705
致埃德蒙·彭德尔顿, 1793年9月23日	707
致威廉·皮尔斯, 1793年10月6日	708
向国会发表的第五个国情咨文, 1793年12月3日	709
致阿瑟·扬, 1793年12月12日	713
致威廉·皮尔斯, 1793年12月18日	719
致托马斯·杰斐逊, 1794年1月1日	723
致托比阿斯·李尔, 1794年5月6日	723
民团召集通告, 1794年8月7日	727
致查尔斯·米恩·思拉斯顿, 1794年8月10日	730
致亨利·李, 1794年8月26日	731
致约翰·杰伊, 1794年8月30日	734
致伊丽莎白·帕克·卡斯蒂斯, 1794年9月14日	736
有关“威士忌暴动”的公告, 1794年9月25日	737
致伯吉斯·鲍尔, 1794年9月25日	738
致埃德蒙·伦道夫, 1794年10月16日	739
向国会发表的第六个国情咨文, 1794年11月19日	740
致威廉·皮尔斯, 1794年11月23日	746
致亚历山大·斯波茨伍德, 1794年11月23日	749
致埃莉诺·帕克·卡斯蒂斯, 1795年1月16日	750
致埃德蒙·彭德尔顿, 1795年1月22日	751
致联邦政府所在地行政长官, 1795年1月28日	753
致查尔斯·卡特, 1795年3月10日	755

致托马斯·杰斐逊, 1795年3月15日	755
致威廉·皮尔斯, 1795年5月10日	757
致亚历山大·汉密尔顿, 1795年7月3日	759
致亚历山大·汉密尔顿, 1795年7月29日	760
致亨利·诺克斯, 1795年9月20日	761
致帕特里克·亨利, 1795年10月9日	762
向国会发表的第七个国情咨文, 1795年12月8日	763
致莫里斯州长, 1795年12月22日	767
致内阁, 1796年3月25日	771
致众议院, 1796年3月30日	771
致亚历山大·汉密尔顿, 1796年3月31日	773
致亚历山大·汉密尔顿, 1796年5月8日	774
致亚历山大·汉密尔顿, 1796年5月15日	777
告别演说之草稿, 1796年5月15日	778
致亚历山大·汉密尔顿, 1796年6月26日	784
致托马斯·杰斐逊, 1796年7月6日	786
致亚历山大·汉密尔顿, 1796年8月25日	788
对切罗基部族发表的演讲, 1796年8月29日	790
致亚历山大·汉密尔顿, 1796年9月1日	793
告别演说, 1796年9月19日	794
向国会发表的第八个国情咨文, 1796年12月7日	806
致约翰·格林伍德, 1797年1月20日	812
致亨利·诺克斯, 1797年3月2日	812
致小乔纳森·特朗布尔, 1797年3月3日	814

退隐之后 1797—1799

致詹姆斯·麦克亨利, 1797年4月3日	817
致威廉·希思, 1797年5月20日	818
致詹姆斯·麦克亨利, 1797年5月29日	819
致大卫·汉弗莱斯, 1797年6月26日	820
致巴肯伯爵, 1797年7月4日	822
致塞缪尔·华盛顿, 1797年7月12日	823